

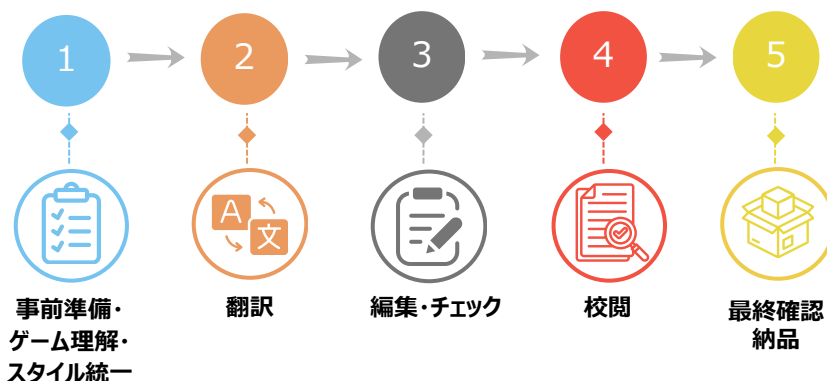
ゲーム翻訳・ローカライズ

ゲーム内のテキストやコンテンツを多言語に翻訳し、
文化・世界観・プレイヤー体験に配慮して自然にローカライズする
サービスです。ご要望に応じてLQAにも対応可能です。

お悩み はございませんか？

- キャラクターや世界観の
魅力を損なわずに翻訳したい
- セリフ・アイテム名・UIなど
膨大なテキスト量に
対応してほしい
- 多言語展開を検討中で、
一括対応できる会社を
探している

作業プロセス



なぜグリーンサン？

**ゲーム愛あふれる
翻訳チーム**
プレイヤー視点で、
キャラや世界観を大切に翻訳。

**現地文化に溶け込む
ローカライズ**
違和感のない自然な表現に調整。

**多言語展開を
一括支援**
複数言語対応もまとめて
お任せ。

保証

- ✓ 無料で修正対応
- ✓ 迅速な対応
- ✓ 品質工程



詳細・お見積りはこちら

➤ こちらをスキャン下さい! ➤





価格表

言語ペア	機械翻訳ポストエディット	通常翻訳（税別）
日本語→ベトナム語	7円～	8円～
日本語→タイ語	9円～	11円～
日本語→インドネシア語	10円～	12円～
日本語→英語	9円～	11円～
英語→ベトナム語	9円～	10円～
英語→タイ語	10円～	12円～
英語→インドネシア語	10円～	12円～

ヒンディー語、タミル語、ベンガル語 などの言語もお気軽にご相談ください。



実績

	言語	数量
モバイルRPGゲームの翻訳実績	日->越 その他言語	200,000文字 300,000ワード
オープンワールドRPGゲームの翻訳実績	日->越 その他言語	150,000文字 300,000文字
アクションRPGゲームの翻訳実績	その他言語	150,000ワード
アドベンチャーパズルゲームの翻訳実績	英->越	100,000ワード



対応ソフトウェア

 Phrase

 memoq

 Trados
Studio

 Xbench


無料相談・お見積り受付中!

ゲーム翻訳・ローカライズのご相談は
お気軽にお問い合わせください。

詳細・お見積りはこちら

こちらをスキャン下さい!

